

# E7 - Little Demon Lord

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:08] Diablo**

*What's that haughty Laminitus  
doing in my room?*

**[00:13] Diablo**

*In that outfit, no less!*

**[00:15] Laminitus**

I would like to have you stay here  
in Zircon Tower for a long time.

**[00:24] Diablo**

*That's a lot to ask, considering...*

**[00:26] Diablo**

*Lumachina already requested my aid.*

**[00:29] (Flashback) Lumachina**

I don't know if the Church can protect people  
from the resurrected Demon Lord so long as

**[00:34] (Flashback) ---**

it's in the hands of those  
indulging in selfish desires.

**[00:37] (Flashback) Diablo**

What do you intend to do?

**[00:39] (Flashback) Lumachina**

Well, I think I'll return  
to the royal capital.

**[00:42] (Flashback) Diablo**

Have you forgotten that  
people are after your life?

**[00:47] (Flashback) Diablo**

Do you want to die?

**[00:49] (Flashback) Lumachina**

Diablo-sama!

**[00:51] (Flashback) Lumachina**

Please lend me your power!

**[00:55] Diablo**

*I guess I'll just have to go with her.*

**[00:58] Diablo**

*Now, how to explain that to Laminitus  
like a Demon Lord would?*

**[01:02] Diablo**

Hmph. My enemy lies in the royal capital.

**[01:04] Diablo**

If you plan to interfere, then I—

**[01:07] Diablo**

Wait, hey!

**[01:08] Laminitus**

There's no need to rush there, right?

**[01:10] Laminitus**

I've prepared a fitting show  
of hospitality, you know.

**[01:14] Diablo**

*Is this her idea of hospitality?!*

**[01:18] Laminitus**

It's so hard, Diablo.

**[01:20] Diablo**

*My horns! It's because I have horns!*

**[01:23] Laminitus**

You're so strong, Diablo.

**[01:26] Diablo**

M-My body is Level 150...

**[01:28] Laminitus**

I think we can we both enjoy this.

**[01:31] Laminitus**

It's my nature to master everything I do.

**[01:34] Laminitus**

It'll be the best you've ever had.

**[01:36] Diablo**

*What will?!*

**[01:39] Laminitus**

I'll make sure you don't want to leave me.

**[01:46] Diablo**

*I need to run right now!*

**[01:48] Diablo**

There's a Fallen outside the window!

**[01:50] Laminitus**

What?

**[01:52] Laminitus**

Diablo?

**[01:53] Laminitus**

Hey!

**[01:59] Laminitus**

I'm not letting you get away next time,

**[02:01] Laminitus**

Diablo.

**SIGN** Episode 7 "Little Demon Lord"

**[03:34] Shera**

It's Faltra!

**[03:36] Rem**

We finally made it back.

**[03:38] Rem**

I hope Klem and Edelgard are all right.

**[03:41] Shera**

We asked Mei-chan to watch over them,  
so I'm sure they're fine.

**[03:44] Horn**

We're heading to the royal capital  
as soon as everyone's ready, right?

**[03:47] Diablo**

Yes.

**[03:48] Diablo**

And to that end, we'll first need a carriage.

**[03:51] Rem**

I'll make the arrangements for that.

**[03:54] Horn**

Oh, I'll go with you!

**[03:57] Shera**

What's the matter?

**[03:59] Lumachina**

I'd like to visit the church in this city.

**[04:03] Shera**

Huh? Is that safe?

**[04:05] Rem**

You're being targeted by the  
Cardinals who control the Church.

**[04:11] Rem**

The priest here could turn  
out to be an enemy, too.

**[04:14] Lumachina**

But there was a battle against the Fallen  
recently here in Faltra, and many people...

**[04:21] Lumachina**

I want to offer prayers for their sacrifice.

**[04:24] Rem**

If that's the case...

**[04:26] Shera**

I'll show you the way there!

**[04:28] Rem**

I'll be worried if Shera's  
your only guard, though.

**[04:31] Shera**

What?!

**[04:32] Emile**

In that case!

**[04:35] Emile**

If a woman needs protecting,  
leave it to me!

**[04:40] Emile**

My name is Emile Bichelberger!

**[04:43] Emile**

I'm an ally to all women!

**[04:46] Emile**

And an ally to allies of women!

**[04:48] Rose**

Master, this human is suspicious.

**[04:51] Horn**

Who's this guy?

**[04:53] Diablo**

*Well, he definitely does seem suspicious.*

**[04:56] Lumachina**

Could I ask you to protect me?

**[04:58] Lumachina**

I'll be counting on your help.

**[05:00] Emile**

I'm happy you believe in me.

**[05:03] Emile**

I will protect you for sure!

**[05:05] Sylvie**

Hey!

**[05:06] Sylvie**

You shouldn't accept a quest  
in the middle of another quest!

**[05:10] Emile**

But Guildmaster...

**[05:12] Emile**

It's defending a woman.  
That takes highest priority!

**[05:15] Sylvie**

Honestly... You're in the middle  
of sword training, you know.

**[05:18] Rem**

Sylvie, long time no see.

**[05:21] Shera**

We're back!

**[05:22] Sylvie**

Welcome back, Rem-san,  
Shera-chan, and Diablo-san!

**[05:27] Sylvie**

You've got even more women

with you again, I see.

**[05:29] Diablo**

There are reasons for that.

**[05:31] Sylvie**

Looks like little has changed, then.

**[05:33] Sylvie**

Oh, by the way, Klem-chan is at a bakery called Peter's in the southern district.

**[05:38] Diablo**

A bakery?

**[05:39] Diablo**

Is she there to buy biscuits or something?

**[05:41] Sylvie**

No.

**[05:42] Sylvie**

Apparently Edelgard-san started working there part-time.

**[05:46] Rem**

A Fallen is working part-time at a bakery?

**[05:51] Rose**

Would this be the bakery in question?

**[05:54] Diablo**

Yes.

**[06:00] Diablo**

*Wh-What in the world...*

**[06:02] Diablo**

*is this shady-looking shop?!*

**[06:08] Edelgard**

Welcome...

**[06:09] Edelgard**

Welcome home,

**[06:13] Edelgard**

Demon Lord!

**[06:15] Diablo**

Edelgard, you're really working here part-time?

**[06:19] Edelgard**

I will earn money to pay for the Demon Lord's biscuits.

**[06:28] Diablo**

*She's sure got it rough.*

**[06:29] Mei**

Oh, it's Diablo-san!

**[06:33] Mei**

Welcome home, Demon Lord! Nyanya!

**[06:37] Diablo**

You're Mei, the girl from the inn.

**[06:40] Diablo**

What happened to Peace of Mind?

**[06:43] Mei**

We haven't been getting many guests lately.

**[06:46] Mei**

With the rumors about the Demon Lord's resurrection, fewer people are traveling west.

**[06:51] Diablo**

*She has it rough, too.*

**[06:54] Mei**

Oh, this is a Fallen café, nya.

**[06:56] Mei**

Relax and enjoy yourself, nya!

**[06:59] Diablo**

*A Fallen café?*

**[07:01] Diablo**

*I get it. That would keep  
Edelgard from standing out.*

**[07:03] Peter**

Hey, now, stop playing around.

**[07:06] Edelgard**

Boss...

**[07:08] Peter**

We're a normal bakery, you know...

**[07:11] Peter**

But it's all gone crazy since  
we hired Edelgard-chan.

**[07:15] Klem**

They're so good!

**[07:18] Diablo**

Wait, Klem, that's where you were?

**[07:21] Klem**

Owner, bring out more biscuits!

**[07:25] Peter**

Jeez...

**[07:26] Peter**

This one's been eating  
biscuits since this morning.

**[07:28] Peter**

Eat some bread now and then, too.

**[07:31] Edelgard**

The Demon Lord's orders are absolute.

**[07:37] Edelgard**

Refusing them warrants death.

**[07:42] Peter**

I'll go bake some biscuits!

**[07:44] Diablo**

*Hang in there, owner!*

**[07:46] Diablo**

*World peace rests on this shop's biscuits!*

**[07:50] Klem**

I see you've returned safely, Diablo.

**[07:52] Diablo**

I'm still traveling. We're heading to the royal capital next.

**[07:55] Klem**

Did you butt into some trouble again?

**[07:58] Diablo**

Something like that.

**[08:01] Klem**

Watching you reminds me of the Hero.

**[08:04] Diablo**

That's not funny.

**[08:06] Diablo**

I'm the Demon Lord.

**[08:08] Diablo**

*Though in this store, I just look like a customer who's into the act.*

**[08:13] Klem**

So what are you going to the royal capital for?

**[08:16] Klem**

Is a Demon Lord like you going to side with that Human who reeks of God?

**[08:21] Diablo**

Hmph.

**[08:22] Diablo**

I'm just going there to crush some annoying pests.

**[08:26] Klem**

That's exactly what makes you sound like the Hero.

**[08:29] Diablo**

Huh?

**[08:31] Klem**

Well, just try to be careful.

**[08:33] Klem**

There's an odd presence in the east.

**[08:36] Klem**

It's not a Demon Lord,

**[08:37] Klem**

but it's some kind of great power.

**[08:40] Diablo**

Oh?

**[08:41] Celes**

I'm interested in hearing about that.

**[08:44] Celes**

Long time no see, Diablo-san.

**[08:47] Diablo**

Celestine Baudelaire?!

**[08:49] Diablo**

What are you doing in a place like this?

**[08:52] Celes**

Oh, you know I can't leave this city.

**[08:55] Celes**

So what's wrong with having a little tea?

**[08:57] Diablo**

*Yeah, but should the person responsible for the barrier that keeps monsters out of Faltra*

**[08:59] Klem**

The biscuits here are delicious!

**[09:01] ---**

*be visiting a café where the Demon Lord's present?*

**[09:01] Celes**

My, perhaps I should try some, then.

**[09:04] Celes**

*Oh, actually... I guess it's because*

**[09:08] ---**

*I asked her to watch over Klem when we left.*

**[09:11] Celes**

Klem-chan and I are café buddies.

**[09:14] Klem**

We are!

**[09:16] Diablo**

*How peaceful.*

**[09:18] Punk**

Hey, hey!

**[09:19] Punk**

Who gave you permission to run a shop here?!

**[09:23] Punk**

You don't think the Measmos family means business?!

**[09:26] Peter**

H-Heavens, no!

**[09:27] Punk**

Huh?!

**[09:29] Diablo**

*Ugh, what's going on now?  
I don't want to get involved.*

**[09:32] Punk**

Hey, today's your lucky day.

**[09:35] Punk**

We'll sell you this Pig Statue  
of Profitable Business

**[09:37] Punk**

that the Mage's Association  
created for just 10,000 friths!

**[09:41] Peter**

That's so much money!

**[09:42] Punk**

You know you're happy about it!

**[09:45] Punk**

Come on, buy it!

**[09:45] Celes**

I don't recall us ever making  
something in such poor taste.

**[09:47] Peter**

Please, spare me!

**[09:50] Punk**

You think we don't mean business, huh?!

**[09:50] Edelgard**

What a problem.

**[09:52] Edelgard**

Customers are precious.

**[09:55] Peter**

But still...

**[09:56] Punk**

You okay with not being able to do  
business anymore? Huh, huh, huh?!

**[09:56] Mei**

So they're finally showing  
up around here, too...

**[09:59] Punk**

Come on!

**[10:00] Diablo**

*Oh, well...*

**[10:01] Punk**

Pay up, damn it!

**[10:13] Punk**

Look! Now you're causing  
trouble for your customers!

**[10:17] Diablo**

*You idiot!*

**[10:23] Klem**

Infinity—

**[10:26] Diablo**

Don't kill him!

**[10:33] Klem**

You imbecile.

**[10:35] Klem**

You've angered a Demon Lord.

**[10:37] Klem**

You should pay for your lack of knowledge and character with a violent death.

**[10:37] Punk**

My nose is bleeding!

**[10:43] Klem**

Or so I would like to say,

**[10:44] Klem**

but my master has ordered me not to kill you, so I have to let you off.

**[10:48] Punk**

W-We won't forget this!

**[10:51] Klem**

Who was that?

**[10:53] Peter**

A-A member of the Measmos family.

**[10:56] Mei**

To be blunt, they're a criminal organization, nya.

**[10:59] Mei**

But they're smart about the way they operate,

**[11:01] Mei**

so the local knights haven't been able to arrest them.

**[11:03] Peter**

Many people in the city have suffered at their hands.

**[11:06] Peter**

I have no choice now but to close up shop.

**[11:11] Klem**

But then I won't be able to eat any biscuits!

**[11:15] Klem**

Damn that Measmos family!

**[11:17] Klem**

I'll exterminate them!

**[11:20] Diablo**

*Hey, now...*

**[11:22] Measmos**

Oh? There was someone that strong there?

**[11:25] Punk**

My apologies, boss!

**[11:28] Measmos**

Interesting.

**[11:33] Diablo**

Rust Burst!

**[11:41] Klem**

That's a rather plain spell  
for you to use, isn't it?

**[11:44] Klem**

What happened to the one  
you used against me?

**[11:48] Diablo**

Which one?

**[11:49] Klem**

Apocalypse Abyss, was it?

**[11:52] Diablo**

*If I used that one, this whole  
area would become a wasteland!*

**[11:56] Diablo**

I don't enjoy meaningless  
commotion, that's all.

**[12:00] Flunky**

What's all this commotion?!

**[12:02] Flunky**

Which organization are you with?!

**[12:06] Flunky**

Do you realize this belongs  
to the Measmos family?!

**[12:10] Edelgard**

You dare defy...

**[12:14] Edelgard**

the Demon Lord?

**[12:17] Edelgard**

I'll kill you!

**[12:19] Edelgard**

I'll kill all of them!

**[12:22] Flunky**

Wh-Who is this?!

**[12:25] Diablo**

This is bad!

**[12:27] Diablo**

*If they kill anyone, even villains,  
they won't be able to stay in the city!*

**[12:31] Rose**

Please wait.

**[12:33] Rose**

You mustn't kill them.

**[12:35] Diablo**

*Rose!*

**[12:36] Rose**

Death is too lenient for any  
fool who dares to defy Master.

**[12:41] Rose**

We must mince their limbs one by one

**[12:43] Rose**

and teach them the full weight  
of the sins they've committed.

**[12:48] Diablo**

*That's even worse!*

**[12:50] Flunky**

Quit screwing around!

**[12:51] Flunky**

Don't underestimate us!

**[12:54] Diablo**

*If this keeps going, we're in trouble.*

**[12:56] Diablo**

Explosion!

**[13:04] Flunky**

Was that magic?

**[13:06] Diablo**

Hmph.

**[13:06] Diablo**

So slow.

**[13:08] Diablo**

You three stand back.

**[13:09] Rose**

Pardon me.

**[13:11] Edelgard**

No fair!

**[13:12] Edelgard**

I want to get them, too!

**[13:15] Diablo**

*But if you do it, you'll kill them!*

**[13:21] Klem**

For crying out loud! Where is this Measmos guy?

**[13:26] Flunky**

What power!

**[13:28] Scarface**

My goodness...

**[13:30] Scarface**

I can't believe anyone's dumb  
enough to storm the mansion.

**[13:34] Scarface**

Apparently, they don't know  
that I've been hired.

**[13:37] Flunky**

Scarface is finally going to act!

**[13:40] Flunky**

Yeah!

**[13:42] Flunky**

He's the living legend who  
defeated that Grand Orc in a duel!

**[13:47] Flunky**

He did it barehanded, too!

**[13:53] Klem**

Are you Measmos?

**[13:56] Scarface**

If you can beat me,  
I'll tell you where the boss is.

**[14:00] Klem**

You're not Measmos?

**[14:01] Klem**

I came here to see Measmos,  
and I keep finding anything but!

**[14:06] Scarface**

It goes against my policy to  
hit women and children,

**[14:09] Scarface**

but I'll make exceptions if it's for the job.

**[14:11] Scarface**

I won't hold back!

**[14:16] Klem**

Yah.

**[14:22] Klem**

How was that?!

**[14:25] Edelgard**

Impressive.

**[14:27] Diablo**

You went overboard.

**[14:29] Rose**

I thought we were getting him  
to tell us where Measmos is?

**[14:32] Klem**

I screwed up!

**[14:37] Diablo**

Hey!

**[14:38] Diablo**

If you value your life, then answer me.

**[14:42] Measmos**

You still haven't defeated the intruders?

**[14:45] Flunky**

Rest assured, Scarface will  
take care of them soon enough.

**[14:49] Measmos**

I thought he was too expensive,

**[14:51] Measmos**

but he's reassuring to have at a time like this.

**[14:56] Klem**

Hey! Is Measmos in here?!

**[15:02] Measmos**

I didn't think you'd make it this far.

**[15:10] Measmos**

Wh-Wh-What organization hired you?!

**[15:14] Measmos**

The Lord? The Commerce Guild?

**[15:17] Measmos**

How much did they pay you?! How much?!

**[15:17] Diablo**

*This is their boss?*

**[15:19] Measmos**

Tell me! Come on, tell me!

**[15:19] Diablo**

*He's just some shabby old dude.*

**[15:21] Measmos**

I-I know! Why don't you side with me?

**[15:24] Measmos**

I can pay you!

**[15:25] Measmos**

I'll pay double!

**[15:26] Klem**

I don't care about the organizations  
of the mortal races.

**[15:29] Klem**

This is pure retaliation!

**[15:33] Measmos**

Wh-What are you talking about?

**[15:36] Diablo**

*Yeah, I guess there's no way he'd understand.*

**[15:38] Diablo**

*Who'd expect a Demon Lord to attack  
in retaliation for ruining her biscuits?*

**[15:43] Klem**

I'll slaughter you all!

**[15:45] Klem**

You can regret angering the  
Demon Lord in the afterlife!

**[15:50] Diablo**

*Oh, no!*

**[15:51] Diablo**

Wait!

**[15:52] Klem**

Infinity Detonation!

**[16:12] Klem**

Diablo! Why can I not kill this man, either?

**[16:18] Diablo**

*If I said, "Even if they're a villain,  
I don't want to see anyone die,"*

**[16:22] Diablo**

*it wouldn't be in character for a Demon Lord.*

**[16:24] Diablo**

*What do I do?*

**[16:25] Edelgard**

Oh, I know.

**[16:27] Edelgard**

We'll mince his limbs...

**[16:30] Rose**

And teach him the weight of his sins.

**[16:35] Diablo**

No!

**[16:37] Diablo**

Don't you dare!

**[16:39] Diablo**

In short, even if we kill him,  
his evil deeds won't go away.

**[16:42] Klem**

But wouldn't killing him be quicker?

**[16:45] Diablo**

*It's no use!*

**[16:46] Diablo**

*My party members have nothing  
but murder on their minds!*

**[16:50] Edelgard**

I know!

**[16:51] Edelgard**

We have him apologize for his crimes!

**[16:53] Klem**

Apologize?

**[16:54] Klem**

Is that really enough?

**[16:56] Edelgard**

The boss taught me to apologize  
when I broke the dishes.

**[17:03] Diablo**

Ah, yes!

**[17:04] Diablo**

Exactly!

**[17:06] Diablo**

Have him atone by doing good deeds  
equal to the crimes he's committed.

**[17:09] Klem**

Oh, that idea kind of sounds better!

**[17:12] Klem**

That's just like you, Diablo!

**[17:14] Klem**

Did you hear him?!

**[17:16] Measmos**

Yes! I heard him clearly!

**[17:19] Klem**

So as he said, you're going to do good things!

**[17:22] Measmos**

Yes! I'll do good things, as he said!

**[17:25] Klem**

Now you've said it.

**[17:26] Klem**

And if you try to deceive this Demon Lord,  
I'll feed you to a hundred monsters,

**[17:31] Klem**

so bear that in mind.

**[17:40] Klem**

Sheesh... Dragging that  
God-reeking woman around...

**[17:46] Rem**

You went through all that?

**[17:48] Lumachina**

That sounds rough.

**[17:50] Horn**

But that's the boss for you!

**[17:53] Shera**

Yeah, Hiaflo's infrehifle!

**[17:56] Galford**

Excuse me.

**[17:58] Crowd**

Oh, my...

**[17:58] Crowd**

Galford-sama?

**[18:00] Crowd**

Didn't expect that.

**[18:02] Diablo**

*Ack! Galford?!*

**[18:06] Galford**

It's been a while, Diablo.

**[18:08] Diablo**

What do you want? I'm eating here.

**[18:11] Galford**

I'm not here for you today.

**[18:14] Galford**

A certain suspicion has been raised about that child.

**[18:18] Klem**

Huh? Who are you?

**[18:21] Galford**

I'm the Lord in charge of this Fortress City, Faltra...

**[18:24] Galford**

Chester Ray Galford.

**[18:27] Klem**

Oh? So you're this city's...

**[18:29] Klem**

I see.

**[18:30] Klem**

The biscuits here are delicious!

**[18:33] Klem**

You have my praise!

**[18:34] Galford**

One of my subordinates undercover with a certain organization

**[18:37] ---**

delivered an intriguing report.

**[18:40] Galford**

He said a young girl attacked the organization with magic he'd never seen before,

**[18:44] Galford**

and claimed she was a Demon Lord.

**[18:48] Galford**

Is that true?

**[18:49] Diablo**

*He had men undercover with the Measmos family?*

**[18:52] Diablo**

*You're that passionate about your work, Galford?*

**[18:56] Rem**

Lord, Klem is still a child!

**[18:59] Galford**

I know.

**[19:00] Galford**

I don't intend to accept every report as fact.

**[19:04] Rem**

Then...

**[19:04] Galford**

I'll conduct a thorough investigation  
at our military facility.

**[19:08] Galford**

Surely you won't refuse, right?

**[19:11] Rem**

Th-That's...

**[19:15] Diablo**

Do you intend to take action against me?

**[19:18] Galford**

I would prefer not to...

**[19:20] Galford**

But I can't turn a blind eye to a  
Demon Lord and Fallen within the city.

**[19:25] Galford**

Even if it costs my life.

**[19:30] Mei**

Um...

**[19:32] Galford**

What?

**[19:33] Mei**

Excuse me for interrupting, nya.

**[19:35] Mei**

The owner of the bakery's here for Klem-chan.

**[19:38] Peter**

Hello.

**[19:39] Klem**

Oh, Owner! What did you need?

**[19:42] Peter**

Well, we had a messenger from the  
Measmos family come by after that,

**[19:45] Peter**

and they said they won't  
demand tribute anymore.

**[19:48] Peter**

They even left money in apology.

**[19:51] Peter**

They said it was a promise to you, Klem-chan.

**[19:54] Peter**

Now I can keep the shop going!

**[19:57] Peter**

Thank you so much!

**[19:59] Klem**

I see, I see.

**[20:01] Klem**

Well, Diablo's the one who  
encouraged them to do that.

**[20:04] Diablo**

Oh, I didn't do anything.

**[20:07] Peter**

Come by our shop again, Demon Lord!

**[20:11] Peter**

Oh, Galford-sama...

**[20:13] Peter**

Demon Lord is just a name  
we use for fun in the shop.

**[20:17] Galford**

For fun?

**[20:19] Celes**

Oh, my...

**[20:20] Celes**

The Lord.

**[20:22] Galford**

Celestine Baudelaire?

**[20:25] Galford**

Should you be walking around at night?

**[20:27] Celes**

Tonight is special.

**[20:29] Celes**

I wanted to thank Klem-chan.

**[20:32] Celes**

The people who pretended to be with the  
Mage's Association to sell things like this

**[20:35] ---**

came by to apologize.

**[20:37] Celes**

Looks like it was thanks to you.

**[20:39] Celes**

Thank you.

**[20:41] Klem**

I see, I see.

**[20:44] Mei**

Um...

**[20:46] Galford**

Is there still more?

**[20:49] Mei**

Nyan!

**[20:51] Mei**

There are a lot more people who  
came here to say thank you, nya!

**[20:54] Townsfolk**

She saved us!

**[20:54] Mei**

Can I let them in, nya?

**[20:55] Townsfolk**

Those men won't be coming  
to our shop anymore!

**[20:59] Both**

Yo! Yo!

**[21:01] DJKoo**

You helped and saved and  
spared our shop too, hoo!

**[21:06] DJMotsu**

A banging thank you! I love you!

**[21:09] DJKoo**

Klem-chan rules!

**[21:11] DJMotsu**

Yo!

**[21:16] Galford**

I think I'll take my leave.

**[21:17] Rem**

Huh?!

**[21:18] Rem**

U-Um, but why?

**[21:21] Galford**

There's no Demon Lord who would earn  
such gratitude from so many citizens.

**[21:26] Galford**

And I don't have enough time to spare  
for investigating impossible suspicions.

**[21:36] Diablo**

*Thank goodness.*

**[21:40] Lumachina**

Thank you for all your help,

**[21:42] Lumachina**

adventurer Emile Bichelberger.

**[21:46] Emile**

It's a shame I can't go with you!

**[21:48] Emile**

Please be well.

**[21:49] Rem**

That's the Head Priest for you.

**[21:51] Shera**

She didn't falter at all.

**[21:52] Slyvie**

I'm sure it'll be difficult,  
but good luck, Diablo-san.

**[21:56] Diablo**

Hmph. I'm the Demon Lord.

**[21:58] Diablo**

It won't be a problem.

**[22:02] Lumachina**

Now, let's set out!

**[22:04] Lumachina**

To the Great Cathedral of the  
royal capital, Seven Wall!

**[22:11] Vishos**

Oh? So Lumachina's still alive.

**[22:15] Grun**

Yes.

**[22:16] Vishos**

Well, no matter.

**[22:18] Vishos**

She won't make it in time now.

**[23:55] Alicia**

This world needs a purge brought  
about by a Demon Lord! Right now!

**SIGN** Next Episode "Visit to the Royal Capital"

**[23:58] Vishos**

Welcome home, Lumachina-sama.

**[24:01] Lumachina**

No matter how great the cost, you must  
repent for the sins you've committed!

**SIGN** Don't Miss the Next Episode!

**SIGN** Illustration: Asanagi

---

Revision #1

Created 2024-03-05 22:58:50 UTC by whimsee

Updated 2024-03-05 22:58:51 UTC by whimsee